

## 1. Geçerlilik Alanı, Teklifler ve Sözleşmenin İmzalanması

- 1.1 Aşağıda açıklanan Genel Satış Şartnamesi maddeleri, sözleşmenin imzalandığı tarihte ticari işletme veya serbest meslek sahibi (şirket sahibi) kişiler ile kamu tüzel kişilikleri ve kamu özel kuruluşları ile imzalanacak bütün sözleşmeler için geçerlidir. Tarifamızdan yapılacak tüm teslimatlarda ve verilecek hizmetlerde aşağıda açıklanan şartname maddeleri esas alınacaktır. Bu şartname maddeleri, en geç siparişin teyid edilmesi ile birlikte karşı tarafa kabul edilmiş sayılır. Müşterinin, tarifamızdan kesin ve yazılı olarak teyid edilen farklı düzenlemeleri hariç, açıklanan bu şartnamemize karşı veya Genel Satış Şartnamemiz maddelerinden farklı olan düzenlemeler kabul edilmez. Genel Teslimat ve Ödeme Şartnamemiz, müşterinin bu şartnamemize karşı veya Genel Satış Şartnamemiz maddelerinden farklı olan düzenlemeleri olduğunu bilmemize rağmen, mal veya hizmetlerin teslimatını önkoşulsuz olarak yapmamıza rağmen geçerlidir. Genel Teslimat ve Ödeme Şartnamemiz müşteri ile gelecekte imzalanacak sözleşmeler için de geçerlidir. Tekliflerimiz bağlayıcı değildir. Müşterinin verdiği sipariş, Alman Medeni Kanunu Madde 145 uyarınca bir teklif olarak sınıflandırıldığına bu sipariş 4 hafta içinde kabul edilebilir. Sipariş reddetmemizden dolayı müşterinin herhangi bir tazminat talep etme hakkı yoktur.
- 1.2 Açıklanan resim, çizim, teknik veriler, ağırlık, performans ve ölçü vs. bilgileri yaklaşık bilgilerdir. Aynı numune incelemesi ve/veya deneme prosedüründe olduğu gibi bu bilgiler ancak tarifamızdan yazılı olarak tanımlandığında kesinlik kazanır. Teknik değişiklik yapma hakkımız saklıdır. Bu değişikliklerin müşteri tarafından onaylanmasına gerek yoktur. Uygulama teknolojisine dair bilgileri sahip olduğumuz bilgi ve tecrübelerimiz çerçevesinde müşteriye aktarırız. Mallarımızın uygunluğu ve uygulama alanı için geçerli olup olmadığını belirleyici değildir ve müşterinin uygunluk konusunda test ve deneme yapması zorunludur. Mallarımızın kullanılmasında çerçevesinde kanun ve resmi merci yönetmeliklerinin yerine getirilmesi konusunda müşteri de müşterek sorumludur.
- 1.3 Resim, çizim, hesaplamalar, veri kayıt cihazları üzerinde kaydedilmiş programların vs. mülkiyet ve telif hakları firmamıza aittir. Bu belgelerin ve/veya veri kayıt cihazları ile bunları üzerine kaydedilmiş verilerin üçüncü şahıslara aktarılması yasaktır. Bu yasak özellikle gizli olarak tanımlanmış belge ve/veya veri kayıt cihazları için geçerlidir. Söz konusu bu belge ve veri kayıt cihazlarının, üçüncü şahıslara aktarılmasından önce müşterinin firmamızdan yazılı onay alması zorunludur.
- 1.4 Bütün siparişler bizim için ancak, tarifamızdan gönderilen sipariş teyidinden sonra bağlayıcı olur. Yazılı olarak kararlaştırılmayan tüm diğer anlaşmaların (sözlü, telefon, telgraf, telex veya veri hattı ve eposta yolu ile yapılan) tarifamızdan yazılı olarak teyid edilmesi gerekir.
- 1.5 Siparişin kabul edilmesi ve teyid edilmesi, mal kredi sigorta departmanımızdan teminat garantisi verilme ön koşulu ile geçerlidir. Mal kredi sigorta departmanımız siparişin hazırlanma aşamasında teminat değerini azalttığına veya fesh ettiğinde siparişi iptal etme hakkımız bulunur.

## 2. Fiyatlar

- 2.1 Farklı bir anlaşma yapılmaması halinde fiyatlarımız Neuenhaus fabrikasından çıkış fiyatları olup bu fiyatlara katma değer vergisi, navlun, ambalaj, gümrük ve benzeri harç bedelleri dahil değildir.
- 2.2 Sözleşmenin imzalanmasından siparişin teslimatına kadar geçen süre içerisinde malzeme veya işçilik maliyeti artışı gerçekleştiğinde, sözleşme taraflarının, fiyatın güncellenmesi ile ilgili pazarlık yapma talebini dile getirme hakları bulunur.
- 2.3 Teslimat, riskler ve maliyeti müşteriye ait olacak şekilde gerçekleşir. Malın, satıcının kendine ait araçları ile taşınması durumunda satıcı sadece, kendi çalışanlarının tedbirsiz ve dikkatsiz davranışından sorumludur.
- 2.4 Malın bedeli hiçbir anlaşmada herhangi bir kesinti yapılmadan nakit olarak ödenmeyecektir: Mal bedelinin üçte biri sipariş teyidinin alınmasından sonra, diğer üçte biri malın teslimata hazır olduğunun bildirilmesinden sonra ve kalan bakiye ise bir ay sonra ödenecektir.

## 3. Ödeme Koşulları

- 3.1 Faturalarımız, düzenleme tarihinden hesaplanmak üzere herhangi bir kesinti ve indirim yapılmaksızın 10 gün içinde ödenecektir. Ödeme süresinin geçirilmesi durumunda temel faiz oranının 8 puan üzerinde bir faiz talep etme hakkına sahibiz. Ödemenin gecikmesinden dolayı daha yüksek bir zarar oluştuğunu ispat etmemiz durumunda bu zararı da talep etme hakkına sahibiz. Müşterinin, ödemenin gecikmesinden dolayı firmamızın hiçbir veya çok daha az bir zarar gördüğünü bize ispatlama hakkı bulunur.
- 3.2 Uzun süreli ticari ilişkilerde ve olağan ödeme uygulamasında da çek ve senetler ön koşul ile kabul edilir ve bunlar sadece ödeme aracı olarak kabul edilir ve ancak karşılığı yatırıldıktan sonra ödenmiş olarak sayılır. Merkez bankasının iskonto faiz oranları ve banka faiz maliyetleri müşteri tarafından karşılanacaktır. Çek veya senedin zamanında bankaya verilmesi ve protestodan herhangi bir sorumluluk üstlenilmez.
- 3.3 Müşterinin ödemeyi geciktirmesi halinde, alacaklar ertelenmiş ve/veya senetler içeri çekilmiş olsa da bütün alacakların derhal ödenmesi gerekir. Bu gibi durumlarda (senet ve çeklerin karşılığının olmaması ve ödenmemesi, ödemenin durdurulması, iflas başvurusu vs.) firmamız, müşterinin kredibilitesini sorgular ve bundan sonraki mal veya hizmet teslimatlarını ancak, kapora ödemesi yapıldıktan veya teminat gösterildikten sonra gerçekleştirme hakkına sahiptir. Müşteri, borçlarını ödeme itarı yapılmasına rağmen borçlarını ödemediğinde veya teminat gösterme konusunda işbirliği yapmadığında firmamız, sözleşmesinden bundan sonraki adimlerini yerine getirmeyi reddedebilir, sözleşme maddelerinin yerine getirilmemesi nedeniyle tazminat talebinde bulunabilir veya mal ve hizmetlerin teslimatı daha yapılmadığında sözleşmeden geri çekilebilir.

- 3.4 Satın alınan mal bedelinin çek ve senet yolu ile ödenmesi dair müşterimiz ile anlaşmaya vardığımızda mülkiyeti muhafaza kaydı, tarifamızdan kabul edilene ana müşteri tarafından ödenmesini de kapsar ve teslim alınan çekin hesabına alacak olarak kaydedilmesi ile sona ermez.
- 3.5 Müşteri ancak kesin, hukuken kesinleşmiş veya tarifamızdan kabul edilmiş durumlarda mahsuplaşma yapabilir. Müşteri borcun haczini ancak, bu uygulama sözleşmeden kaynaklanan haklar ile mümkün olduğunda talep edebilir.

## 4. Teslimat Süreleri

- 4.1 Teslimat yükümlülüklerimizi yerine getirebilmemiz için, müşterinin kendi yükümlülüklerini zamanında ve eksiksiz olarak yerine getirmesi şarttır. Farklı bir anlaşma yapılmaması halinde açıklanan teslimat tarihleri ve süreleri yaklaşık sürelerdir. Tarifamızdan açıklanan teslimat süresi, bütün teknik konuların açıklığa kavuşturulması, müşterinin kendi yükümlülüklerini zamanında ve eksiksiz olarak yerine getirmesini, özellikle müşteri tarafından satıcıya gönderilecek belge, gerekli olan resmi izin ve onayların, planların zamanında netleştirilmesi ve onaylanması, ödeme koşullarının yerine getirilmesi, özellikle üzerinde anlaşmaya varılmış kapora ödemesi, teminat veya akreditifin satıcının hesabına geçmiş olmasını şart koşar. Bu şartlar zamanında yerine getirilmediğinde teslimat süresi de buna bağlı olarak uzar.
- 4.2 Sözleşmenin, teslimat süresini ilgilendiren konuda değiştirilmesi halinde teslimat süresi gerektiği şekilde uzar. Ayrıca, Almanya dışına yapılacak teslimatlarda, Alman veya yabancı ülkedeki resmi veya resmi olmayan mercilerden alınacak gerekli izin belgelerinin gecikmesi halinde de teslimat süresi uzar. Mücbir sebeplerden vb. Kaynaklanan teslimat süresi gecikmeleri Madde 9'da açıklanmıştır. Firmamıza mal veren tedarikçilerin ara malları doğru ve zamanında teslim etmesi önkoşuldur. Müşteriden talep edilmesi halinde kısmi teslimatlar her zaman yapılabilir; kısmi bir teslimat kendi başına ele alınacak bir işlemdir. Sipariş edilen miktardan azami %10 daha fazla veya daha eksik teslim etme hakkını saklı tutarız.
- 4.3 Sipariş edilen teslimata konu mal fabrikadan çıktığında veya teslimata hazır olduğu müşteriye bildirildiğinde teslimat süresi yerine getirilmiştir. Teslimat sürelerinin yerine getirilmemesi halinde müşteri, firmamıza yazılı olarak, ek süre sonunda teslimat yapılmaması halinde malı reddetme tehdidi içeren uygun bir ek süre verme hakkına sahiptir. Verilen bu ek süre sonunda da mal teslimatı yapılmadığında müşterinin sözleşmeyi fesh etme hakkı vardır. Müşterinin öngörülebilir bir hasara uğramış olması nedeniyle tazminat talebinde bulunması ancak, teslimatın gecikmesi kasteren veya dikkatsiz ve tedbirsiz davranma nedeniyle olması halinde geçerlidir.

## 5. Riskin Devri, Nakliye ve Ambalaj, Kısmi Teslimatlar

- 5.1 Sipariş teyidinde farklı şekilde kararlaştırılmadığında teslimat, »fabrika çıkışında« olarak kararlaştırılmıştır. Sipariş edilen teslimata konu mal fabrikadan çıktığında, kısmi teslimatlar da yapıldığında veya örneğin nakliye masrafları, nakliye ve kurulum gibi hizmetleri de üstlendiğimizde malın riski müşteriye devredilir. Malın kabul işleminin yapılması gerektiğinde bu, riskin devri için önemlidir. Kabul işlemi kabul tarihinde yapılacak veya kabul işlemine katılmaya hazır olduğumuzu bildirdikten sonra da yapılabilecektir. Müşteri, önemli olmayan bir ayıp nedeniyle kabul işlemi reddetme hakkına sahip değildir. Malın nakliyesi veya kabul işlemleri, firmamızın sebep olmadığı durumlarda nedeniyle geciktirildiğinde veya hiç yapılmadığında, söz konusu risk, malın teslimata veya firmamızın kabul işlemine katılmaya hazır olduğunun müşteriye bildirildiği gün müşteriye devredilir. Aynı şekilde söz konusu risk, malın nakliyesi veya teslimatı müşterinin isteği üzerine veya müşteriden kaynaklanan sebeplerden dolayı geciktirildiğinde, malın nakledilme üzere hazır olduğu veya gönderinin nakliye şirketine getirildiği veya müşteri tarafından fabrikadan alındığı gün müşteriye devredilir. Müşterinin yazılı talebi üzerine teslimatı veya malın depolanmasını sigortalatır; oluşacak sigorta masraflarını müşteri karşılayacaktır.
- 5.2 Müşteri, nakliye ambalajları veya diğer ambalaj malzemelerinin geri alınmasını istediğinde geri alma işlemi sözleşmede kararlaştırılan ifa yerinde (Madde. 11) gerçekleşir. Ambalaj malzemelerinin geri nakliyesi ve/veya bertaraf edilmesinden kaynaklanan masraflar müşteriye aittir. Tekrar kullanılabilir ambalajlar sadece ödünç olarak müşteriye kalabilir. Müşteri bu ambalaj malzemelerinin, nakliye masrafları kendine ait olacak şekilde satıcıya geri gönderilmesi ile yükümlüdür.

## 6. Kabul İşlemi/Malzeme Ekleme

- 6.1 Müşteriye bir hizmet teslimatı yaptığımızda müşteri derhal bir kabul işlemi gerçekleştirmekle yükümlüdür. Kabul işlemi önemli olmayan bir ayıp nedeniyle reddedilemez. Firmamız kabul taahhütname için uygun bir süre tanıyabilir, bu sürenin dolmasından sonra söz konusu hizmetin kabulü yapılması sayılır.
- 6.2 Firmamızın talebi üzerine müşteri kısmi kabul işlemini gerçekleştirmekle yükümlüdür. Müşteri ile imzalanmış sözleşmede deneme işletmesinin kesin olarak kararlaştırılmadığı durumlarda teslimatın kabul edilmesini müşteriye bildirmesi kullanılması, verilen hizmetin kabul işleminin yapılması anlamına gelir.
- 6.3 Siparişin yerine getirilmesi için müşterinin firmamıza taslak, imalat belgeleri, kalıp, malzeme vs. gibi unsurları teslim ettiğinde müşteri bunları, özellikle uygunluk açısından kontrol ettiği konusunda güvence verir. Müşteri işlenmek üzere firmamıza malzeme verdiğinde, bu malzemeyi firmamıza vermeden önce kalitesini, işçiliğini ve uygunluğunu kontrol etmekle yükümlüdür. Müşteri özellikle, malzemeleri üçüncü şahıslardan tedarik ettiğinde, malzemeyi kontrol etme ve inceleme yükümlülüğünü düzenli olarak yerine getirdiği konusunda güvence verir.

Firmamız tarafından imal edilen ürünün, müşterinin verdiği malzemenin hatalı olması nedeniyle hatalı olduğunda ve/veya söz konusu ürünün işlenmesi müşterinin verdiği malzemenin hatalı olması nedeniyle mümkün olmadığında, önceden sözleşme maddeleri ile kararlaştırılan fiyata ilave maliyet ekleme hakkına sahibiz.

## 7. Ayıplı Mal Durumunda Haklar

Müşterinin garanti haklarından faydalanması için müşterinin, Ticaret Kanunu Madde 377, 378 uyarınca inceleme ve ayıplı malın ihbarı yükümlülüklerini yerine getirmiş olması şarttır. Müşteri özellikle, malın kararlaştırılan yerde veya müşterinin işletmesinde teslimatı yapıldıktan sonra malın adedi, ölçüleri, şekli, özellikleri ve mal üzerinde herhangi bir hasarın bulunup bulunmadığı konusunu kontrol etmekle yükümlüdür. Yapılan bu kontrol işlemleri sonucunda mal ile ilgili herhangi bir ayıp tespit edildiğinde bu ayıplar yazılı olarak malın listelenen ve derhal, mali teslim aldıktan sonra en geç sekiz gün içinde firmamıza yazılı olarak bildirilecektir. Malın itinalı bir kontrol işleminden geçirilmesine rağmen tespit edilemeyen ayıplar, ileride tespit edildikten hemen sonra yazılı olarak ihbar edilecektir. Malın sözleşme maddelerinde kararlaştırılan durumu için, malın fabrikamızdan veya depomuzdan çıktığı andaki durumu esas alınır.

Yukarıda açıklanan bu bilgiler uyarınca malın, maddi ve hukuki açıdan taşıdığı ayıplara karşı, Madde 8'de açıklanan durumlar saklı kalmak kaydıyla, aşağıdaki hakların dışında başka hak iddia edilmesi mümkün olmaksızın müşteriye tanınacak garanti hakları şunlardır:

- 7.1 Riskin müşteriye devredilmesinden önce malın ayıplı durumda olduğu tespit edilen bütün parçaları, seçim firmamıza ait olacak şekilde iyileştirilir veya değiştirilir. Bu tür durumların tespit edilmesi derhal firmamıza yazılı olarak bildirilecektir. Değiştirilen parçaların mülkiyeti firmamıza aittir.
- 7.2 Montaj, işletmeye alma veya kullanım işlemlerinin müşteri ve/veya müşterinin görevlendirdiği personel veya yetkili kişi tarafından talimatlara aykırı olarak yapılması sonucunda meydana gelen hasarlar garanti kapsamına girmez. Aynı zamanda tesis üzerinde işlem, bakım ve onarım çalışmalarında dikkate alınacak yönetmelik ve direktiflere (örneğin işletim kılavuzu) riayet edilmemesi, talimatlara aykırı tadilat veya onarım çalışmalarının yapılması, tesisin uygun olmayan mekanlarda kurulması, onay verilmeden yabancı parçaların kullanılması ve diğer dış etkenler durumu da garanti kapsamına girmez. Doğal aşınma durumları da ayıplı mal kategorisinde garanti kapsamına girmez. Riskin müşteriye devrinden sonra boyalı yüzeylerde oluşacak hasarlardan, özellikle bu hasarların nakliye, depolama, montaj, kullanma sürecinde ve/veya doğal aşınmadan meydana gelmesi halinde herhangi bir garanti sorumluluğu üstlenmeyiz ve bu hasarlar da aynı şekilde garanti kapsamına girmez.
- 7.3 Firmamız tarafından iyileştirme ve değiştirme yapılması gerekli görülen parçaların iyileştirilmesi ve değiştirilmesi için müşteri, firmamıza gerekli zaman ve fırsatı vermemelidir, aksi taktirde gerekli müdahale yapılmaması nedeniyle bu parçaların yol açacağı müteakip hasarlardan firmamız herhangi bir sorumluluk üstlenmez ve garanti yükümlülüğünden muaf olur. Sadece işletme emniyetinin acil tehlike altında olduğu durumlarda veya orantısız büyük hasar oluşma riskini önleme amacıyla, ki bu durumda firmamıza derhal bilgi verilecektir, müşterinin ayıbı kendi veya üçüncü şahısları görevlendirerek giderme ve yapılan çalışmaların maliyetini firmamızdan talep etme hakkına sahiptir.
- 7.4 Ayıplı malın garanti kapsamına girdiği tespit edildiğinde, iyileştirme veya yeni parça gönderme ile ilgili oluşan direkt maliyetlerde sadece değiştirilecek olan parçanın bedelini öderiz. Firmamızın, sistemde takılı olan yabancı parçalardan sorumluluğu, yabancı parçayı imal eden tedarikçiye temlik edilen sorumluluk kapsamı ile sınırlıdır.
- 7.5 Müşterinin kanuni yönetmelikler ve ilgili garanti mevzuatı çerçevesinde, yasal istisnalar dikkate alınarak, malın maddi ayıbı nedeniyle firmamıza ayıplı malı iyileştirme veya yeni parça gönderme ile ilgili verilen süreyi geçirdiğimizde ve ayıplı iyileştirmediğimiz ve değiştirmediklerimizde sözleşmeyi fesh etme hakkına sahiptir. Sadece önemsiz bir ayıp söz konusu ise müşterinin, sadece sözleşme ile kararlaştırılmış fiyatta bir indirim yapma hakkı vardır. Aksi taktirde sözleşme ile kararlaştırılmış fiyatta bir indirim yapma hakkı yoktur. Bu konudaki diğer haklar Madde 8 Bent 2'de açıklanmıştır.
- 7.6 Özellikle aşağıdaki durumlarda herhangi bir sorumluluk üstlenilmez: Malın talimatlara aykırı veya amacına aykırı kullanılması, montaj ve işletmeye alma işleminin müşteri veya üçüncü şahıslar tarafından hatalı gerçekleştirilmesi, doğal aşınma, hatalı veya dikkatsiz kullanma, bakım çalışmalarının talimatlara aykırı yapılması, uygun olmayan işletme malzemelerinin kullanılması, inşaat işlerinin hatalı ve eksik yapılması, malın kurulacağı zeminin uygun olmaması, kimyasal, elektrokimyasal veya elektrik enerjisi etkenleri. Bu gibi etkenler firmamızın sorumluluğu altında olmayan etkenlerdir.
- 7.7 Müşteri veya üçüncü şahıslar iyileştirme işlemini talimatlara aykırı şekilde yaptıklarında, bunun sonunda oluşacak hasarlardan firmamız herhangi bir sorumluluk üstlenmez. Aynı durum, teslimatını yaptığımız mal üzerinde firmamızın onayı alınmadan tadilat işlemi yapıldığı durumlar için de geçerlidir.
- 7.8 Hukuki ayıp: Teslimatını yaptığımız malın kullanımı, sanayi patent hakları veya yurt içindeki telif haklarını ihlal ettiğinde, masraflarını firmamız karşılamak kaydıyla müşteriye mali kullanmaya devam etmesi için gerekli hakları sağlayacak veya teslimatını yaptığımız malı, müşteriden beklenebilir bir derecede patent hakları ihlal edilmeyecek şekilde modifiye edeceğiz. Bu değişikliğin ekonomik açıdan uygun koşullarda veya sürelerde mümkün olmaması halinde müşteri, sözleşmeyi fesh etme hakkına sahiptir. Açıklanan bu koşullar altında firmamızın da sözleşmeyi fesh etme hakkı bulunur.
- 7.9 Madde 7.8'de açıklanan yükümlülüklerimiz Madde 8.2'deki durumlar saklı kalmak şartıyla patent ve telif hakkı ihlali için de uygulanır.

Bunlar ancak

- Müşterinin firmamıza derhal, patent ve telif hakları ihlali durumunda talep edilen hakları bildirmesi halinde,
- Müşteri firmamızı, makul bir kapsamda talep edilen hakları önlemede destek olduğunda veya Madde 7.8'de açıklanan modifiye önlemlerinin yapılmasını mümkün kıldığında,
- Mahkeme dışı düzenlemeler ile bütün önleme faaliyetleri hakkının saklı tutulması ve

- Hukuki ihlalin, müşterinin teslimata konu malın durumunu kendi değiştirdiği veya sözleşmede kararlaştırılan şekilde kullanmaması sebebi ile oluşmaması olduğunda.

- 7.10 Fason imalat siparişlerinde ek olarak aşağıdaki düzenlemeler geçerlidir: İşleme sürecinde bizim sebep olmadığımız durumlar nedeniyle malzeme kullanılmaz hale geldiğinde, uğradığımız zarar ve oluşan masraflar müşteri tarafından ödenecektir. Firmamızın mali hatalı işlediği ve suçun bizden kaynaklandığı durumlarda, hatalı işleme anına kadar gerçekleşen işleme masraflarını üstlenmekle ve ayıplı mali iyileştirmekle yükümlü olduğumuzu beyan ederiz. Firmamızın mali hatalı işlemesi ve suçun bizden kaynaklanmasından dolayı mal kullanılmaz olduğunda mali yeniden işlemele yükümlü olduğumuzu bildiririz. Müşteri mali ücretsiz olarak tekrar gönderilecektir. Müşteri bunun dışında hiçbir hak iddia edemez. Özellikle her türlü tazminat hakkı ve müşteri tarafından kullanıma sunulan malzeme üzerinde veya bu malzemeden imal edilen mallar üzerinde oluşmayan hasarlardan herhangi bir tazminat talebinde bulunamaz. Fason mal işleme sözleşmesi ile bağlantılı olarak üçüncü şahısların haklarının ihlal edilmesinden herhangi bir sorumluluk üstlenmeyiz. Malzemenin işlenmek üzere firmamıza gönderilmesi müşterinin sorumluluğu altında gerçekleşir.

## 8. Sorumluluk

- 8.1 Teslimata konu mal, sözleşmenin imzalanmasından önce veya sonra yapılan öneri ve bilgilendirmeleri dikkate almamız veya hatalı uygulamamızdan dolayı veya özellikle teslimata konu malın kullanımı ve bakım kılavuzuna riayet etmeme gibi diğer sözleşme ile kararlaştırılan ek yükümlülüklerimize yerine getirmemiz nedeniyle müşteri tarafından kullanılmaz olduğunda, müşterinin başka hak talep etme durumu olmaksızın Madde 7 ve 8.2'de açıklanan düzenlemeler gerektiği şekilde uygulanır.
- 8.2 Teslimata konu mal üzerinde oluşmayan hasarlardan tedarikçi firma, hangi sebeplerden olursa olsun ancak aşağıdaki durumlarda sorumludur
  - a) Hasarın kasten oluşturulması
  - b) Firma sahibinin/yönetim birimleri veya yönetici pozisyonundaki beyaz yakalı personelin ağır ihmali ve tedbirsiz davranışından kaynaklanan hasarlar
  - c) Can, mal ve insan sağlığına hatalı davranış sergileyerek zarar verilmesi
  - d) Ayıplı hilekar bir şekilde gizlediğimizde veya ayıbın olmadığına dair garanti verdiğimiz,
  - e) Özel kullanım eşyalarında ürün sorumluluk kanunu uyarınca can ve mal kaybına karşı sorumlu olunan durumlarda.

Sözleşmeden kaynaklanan yükümlülüklerimizi, hafif veya ağır kusurlu olarak dikkatsiz ve tedbirsiz davranma sonucunda ihlal ettiğimiz durumlarda hasardan sorumlu olduğumuz meblağ sadece, sözleşmedeki olağan, mantıklı olarak öngörülebilir hasar seviyesindeki meblağ ile sınırlıdır. Sözleşmede kararlaştırılan önemli yükümlülüklerimizi dikkatsiz ve tedbirsiz davranma sonucunda ihlal ettiğimizde, can ve mal kaybı için karşılamamız gereken meblağ, ürün mali mesuliyet sigortasında belirtilen meblağ ile sınırlıdır. Müşterinin talep etmesi halinde müşteriye, sigorta poliçemizi göstermeye hazırız.

Bunların dışında başka hak iddia edilmesi mümkün değildir, özellikle kar ve kazanç kaybı gibi varlık ile ilgili zararların tazmin edilmesi söz konusu değildir.

- 8.3 Tedarik etme riskini üstlenmeyiz. Sözleşmenin imzalanmasından sonra teslimata konu malın imalatının mümkün olmadığı veya gerçekten veya sadece mali açıdan kabul edilemez koşullarda tedarik edilebilir olduğu ortaya çıktığında, müşterinin sözleşmeden sınırlı olarak çekilme hakkı bulunur. Fakat müşteri sözleşmeden geri çekilmekle birlikte başka hiçbir hak talebinde bulunamaz. Sözleşme ayrıca, firmanın kendine mal tedarik etme hakkının saklı kalması ile birlikte imzalanır. Mal tedarik sürecinde kabul edilemez bir fiyat artışı meydana geldiğinde, ön tedarikçinin mal mali sevk etme durumu olmadığında veya ön tedarikçinin iflas başvurusunda bulunması halinde sözleşmeden geri çekilme hakkımız bulunur.
- 8.4 Zaman aşımı  
Hangi hukuki sebeplerden olursa olsun müşterinin bütün hakları 12 ay sonra zaman aşımına uğrar. Tazminat hakkı talepleri için Madde 8.2 a) – e) bölümünde açıklanan süreler geçerlidir. Bu süreler, bir binanın olağan kullanımda bina veya teslimata konu mallarda oluşan ayıplar için de geçerlidir.

## 8.5 Yazılım Kullanımı

- Teslimat kapsamında bir yazılımın bulunması halinde müşteriye, teslimatı yapılan yazılımı dokümantasyonu dahil olmak üzere münhasır bir hak olmaksızın kullanma hakkı tanınır. Bu yazılım, teslimata konu mal üzerinde kullanılmak üzere müşteriye ödünç verilir. Yazılımın birden fazla sistem üzerinde kullanılması yasaktır.

- Müşteri yazılımı sadece, kanunen izin verilen kapsamda (Telif Hakkı Kanunu (UrH) Madde 69a ve sonrası) çoğaltabilir, değiştirebilir, çevirisini yapabilir ve obje kodundan kaynak koduna dönüştürebilir. Müşteri, imalatçı bilgilerini özellikle Copyright bilgilerini, silme veya firmamızdan önceden onay olmaksızın değiştirmekle yükümlüdür.

- Yazılım ve kopyaları dahil dokümantasyonu üzerindeki bütün diğer haklar firmamıza ve yazılım tedarikçisine aittir. ALT lisans verilmesi yasaktır.

## 8.6 Danışmanlık ve Bilgilendirme Faaliyetleri

Tedarikçi firmanın müşteriye, konsept hazırlık çalışmaları, projelendirme işlemleri ve. gibi konularda teknik bilgilendirme yapma zorunluluğu, ancak müşterinin teknik bilgilendirmeyi yazılı olarak tedarikçiye sipariş etmiş olması durumunda geçerlidir. Teknik bilgilendirmenin yazılı olarak tedarikçiye sipariş edilmiş olması halinde durumunda Bölüm 7 ve 8.2'de açıklanan düzenlemeler gerektiği şekilde uygulanır.

## 9. Mücbir Sebepler, Grev, Lokavt

- 9.1 Yükümlülüklerimizin yerine getirilmesi, ister firmamız ister ön tedarikçide meydana gelen örneğin genel personel eksikliği, grev, lokavt, işletme arızası, nakliye sorunları, önemli hammaddelerin tedarikinde yaşanan sıkıntı, seferberlik, savaş, ayaklanma, vs. gibi duruma göre kabul edilebilir bir itina ile engellemediğimiz öngörülemeyen, olağanüstü sebepler nedeniyle engellendiğinde teslimat sürelerini makul bir şekilde uzatma hakkına sahibiz. Bu gibi durumlarda gecikmeye sebep olan engellerin başlangıç ve bitiş süresi müşteriye en kısa zamanda bildirilecektir.

## 10. Mülkiyeti Muhafaza Kaydı

- 10.1 Firmamız, sözleşmeden kaynaklanan mal bedelinin tamamı ödeninceye kadar malın mülkiyet hakkını saklı tutar. Cari hesaplarda mülkiyet hakkını saklı tuttuğumuz mal, bakiye borcun talep edilmesi için teminat olarak tanımlanır. Malın mülkiyetini muhafaza kaydı kabul edilen bakiye borcu referans alır ve müşteri, özel olarak belirtilen bir borcu ödendiğinde de geçerli kalır. Özellikle ödemenin geciktirilmesi gibi müşterinin sözleşme maddelerini ihlal ettiği davranışlarda malı geri alma hakkına sahibiz. Firmamızın malı geri alması, aksini yazılı olarak belirtmediğimiz süre boyunca sözleşmeden geri çekilmemiz anlamına gelmez. Malın tarafımızca haczedilmesi halinde daima sözleşmeden geri çekilme söz konusudur. Malı geri aldıktan sonra malı değerlendirme hakkına sahibiz. Bu değerlendirme sonucunda elde ettiğimiz gelir, makul değerlendirme masrafları çıkarıldıktan sonra müşterinin borcu ile mahsup edilecektir.
- 10.2 Müşteri satın alınan malı itinalı olarak kullanmakla yükümlüdür, malı özellikle masrafları kendi karşılamak şartıyla yangın, sel ve hırsızlığa karşı, yeni değerine yakın bir sigorta teminat değeri ile sigorta ettirmekle yükümlüdür. Bakım ve onarım çalışmalarının yapılması gerekli olduğunda müşteri bu çalışmaları, masrafları ve sorumluluk kendine ait olacak şekilde yapacaktır.
- 10.3 Haciz işlemleri veya üçüncü şahısların diğer müdahalelerinde, ZPO Madde 771 uyarınca dava açabilmemiz için müşteri firmamıza derhal bilgi verecektir. Üçüncü şahıs, ZPO Madde 771 uyarınca açılan dava sonucunda mahkeme masraflarını veya mahkeme dışı varılan uzlaşmalarda oluşan masrafları tarafımıza ödeme kabiliyeti olmadığında müşteri, oluşan zararımızı karşılamakla sorumludur.
- 10.4 Müşteri malı, düzenli ticari faaliyetler çerçevesinde satma hakkına sahiptir; fakat kendisi bu satışta müşterilerinden veya üçüncü şahıslardan alacağı ve fatura nihai bedeli yükseklüğünde (katma değer vergisi de dahil olmak üzere) meblağı firmamıza temlik etmekle yükümlüdür. Bu satışta malın işleme öncesinde veya sonrasında mı satıldığının bir önemi yoktur. Müşteri bu alacakları tahsil etmek için, temlik etme sonrasında da yetkilidir. Alacakları firmamızın kendisinin tahsil etme yetkisi buna rağmen saklı kalır. Fakat firmamız, müşteri elde ettiği kazançlardan firmamıza olan ödeme yükümlülüklerini yerine getirdiği, ödemede gecikme olmaması ve özellikle iflas veya konkordato ilan etmediği veya ödemeyi durdurmadığı süreçte alacakları tahsil etmemeyi taahhüt ederiz. Aks taktirde müşteriden, bize temlik ettiği alacakları ve malı satmış olduğu müşterilerin bilgilerini, tahsilat için gerekli tüm bilgi ve belgeler ile borçlulara (üçüncü şahıslara) temlik konusunda bilgi vermesini talep edebiliriz.
- 10.5 Malın müşteri tarafından işlenmesi veya dönüştürülmesi daima firmamız adına yapılır. Mal, firmamıza ait olmayan eşya veya ürünler işlendiğinde yeni oluşan ürünün değerine, işleme esnasında işlenen diğer eşyaların değeri oranında ortak oluruz. İşleme sonucunda oluşan ürün için, aynı mülkiyeti muhafaza kaydı bölümünde sevk edilen mal için geçerli koşullar geçerlidir.
- 10.6 Mal, diğer bize ait olmayan cisim veya eşyalar ile ayrılamayacak derecede karıştırıldığında yeni oluşan ürünün değerine, karıştırma esnasında karıştırılan diğer eşyaların değeri oranında ortak oluruz. Karıştırma işlemi müşterinin ürünü, ana unsur olacak şekilde gerçekleştiğinde müşteri, ürün bedeline belirli bir oranda sahip olacağımız şekilde mülkiyet hakkı verdiği işbu sözleşme ile kararlaştırılmıştır. Müşteri bu şekilde oluşan tek başına veya ortak mülkiyet hakkını bizim adımıza muhafaza eder.
- 10.7 Müşteri, alacaklarımızı teminat altına almak için, malın bir arsa ile bağlantılı olarak üçüncü şahıslardan elde edeceği alacakları da firmamıza temlik eder. Burada özel ve ayrıntılı bir açıklama yapılmasına gerek kalmaksızın, müşteri, aynı zamanda uzatılmış mülkiyeti muhafaza kaydı çerçevesinde temlik edilen alacak ve hakları ve müşterilerine karşı verdiği teminatları da firmamıza temlik eder; bunun mümkün olmaması durumunda müşteri firmamızı, iç oransal çerçevede paydaş olarak ortak eder. Bu özellikle müşterinin kendi müşterilerinden arsa üzerine teminat ipotegi talep etme hakkı için geçerlidir.
- 10.8 Hakkımız olan teminatları, müşterinin talebi üzerine, teminat değerimiz alacaklarımızın % 20 üzerinde olması halinde serbest bırakmayı taahhüt ederiz. Serbest bırakacağımız teminatların seçimi firmamıza aittir.
- 10.9 Tarafımızdan düzenlenen ve sizce kabul edilen bir senet ile yapılan ödemeler ancak, senet tarafınızdan kullanıldığında ve bizim, senet ile ilgili sorumluluktan muaf olduğumuzda, kararlaştırılan mülkiyeti muhafaza kaydı ile diğer ön koşul hakları, en azından senedin ödenmesine kadar lehimize devam ettiği sürece yerine getirilmiş sayılır.

## 11. İfa Yeri, Yetkili Mahkemeler, Uygulanabilir Hukuk

11.1 İfa yeri Neuenhaus şehridir.

11.2 Sözleşmeden kaynaklanan anlaşmazlıklar ile çek ve senet davaları dahil tüm ticari ilişkilerden doğan anlaşmazlıklarda Nordhorn Sulh Mahkemesi ve Osnabrück Asliye Mahkemesi tek yetkili mahkemelerdir. Aynı mahkemeler, müşteri yurt içinde bir yetkili mahkemeyi belirtmediğinde, sözleşmenin imzalanmasından sonra ikametini veya olağan yaşam merkezini yurt içinden başka bir yere taşıdığına veya davanın açılma sürecinde ikamet adresi veya olağan yaşam merkezi bilinmiyorsa da tek yetkili mahkemelerdir.

11.3 Müşteri ile gerçekleştirilecek tüm hukuki ilişkilerde, başka bir hukuk sistemine atıfta bulunulmamak koşulu ile sadece Almanya Federal Cumhuriyeti'nin hukuku uygulanacaktır. Çok dilde hazırlanmış olan sözleşme metinleri ve evraklarda yorum farklılıklarını gidermek için metnin Almanca versiyonu bağlayıcıdır.

11.4 Hareket ettirilebilir malların uluslararası satışı ile ilgili 17.07.1973 tarihli standart kanunlar ile hareket ettirilebilir malların uluslararası satışı ile ilgili sözleşmeler ve uluslararası mal satış sözleşmelerini konu alan 11. 4. 1980 tarihli BM anlaşması (BM Satış Hukuku BGBl. 1989 II, S. 588) uygulamaya dahil değildir.

## 12. Sözleşmenin Kısmen Geçersiz Olması/Geçerlilik Alanı

12.1 Yukarıda açıklanan düzenlemelerden birinin tamamen veya kısmen geçersiz olması, Genel Teslimat ve Satış Şartnamesi ve bu şartname temelinde imzalanan sözleşmelerin geri kalan maddelerini etkilemez. Geri kalan maddelerin geçerliliği saklı kalır. İmzalanmış olan sözleşmelerin yürütülmesi ve sonuçlandırılması için, geçerliliği sona eren maddenin ekonomik amacına mümkün olduğunca erişilecek hukuki bir düzenleme getirilmesi işbu madde ile kararlaştırılmış sayılır.

12.2 İşbu şartname ile önceki Genel Satış Şartnamesi geçersiz olur.

Neuenhaus, 12.02.2008